



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
LIMITED

CBD/COP/15/L.17
16 December 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Пятнадцатое совещание, часть II
Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года
Пункт 25 повестки дня

Биоразнообразие и здоровье

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения XII/21, XIII/6 и 14/4 по вопросам биоразнообразия и здравоохранения и решение XIII/3 об учете и интеграции проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов,

ссылаясь на Шарм-эш-Шейхскую декларацию «Инвестиции в биоразнообразии в интересах людей и планеты» и Куньминскую декларацию «Экологическая цивилизация – построение общего будущего во имя всего живого на Земле»,

отмечая резолюцию 76/300 под названием «Право человека на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду», принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, и резолюцию 50/13 под названием «Доступ к лекарствам, вакцинам и другим продуктам медицинского назначения в контексте права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья», принятую Советом по правам человека,

отмечая также резолюцию 5/6 о биоразнообразии и здравоохранении пятой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

принимая к сведению определение подхода «Единое здоровье», сформулированное Группой экспертов высокого уровня по подходу «Единое здоровье»:

«Единое здоровье» – это комплексный, объединяющий подход, направленный на достижение оптимального уровня здоровья человека, животных и экосистем и обеспечение устойчивого баланса между этими тремя составляющими. В рамках этого подхода признается наличие тесных взаимосвязей и взаимной зависимости между здоровьем человека и здоровьем домашних и диких животных, растений и окружающей среды (включая экосистемы). Этот подход основан на мобилизации множества секторов, дисциплин и сообществ на различных уровнях общества в интересах ведения совместной работы по укреплению благополучия и борьбе с угрозами здоровью и экосистемам, параллельно с этим удовлетворяя коллективные потребности в чистой воде, чистых источниках энергии и чистом воздухе, безопасной и питательной пище и принимая меры по борьбе с изменением климата и содействуя устойчивому развитию»,

отмечая, что это определение не обсуждалось и не согласовывалось Конференцией Сторон или Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского и Нагойского протоколов,

также отмечая совместный план действий «Единое здоровье» четырехстороннего партнерства по осуществлению подхода «Единое здоровье» (включающего Всемирную организацию здравоохранения, Всемирную организацию охраны здоровья животных, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде),

признавая, что пандемия COVID-19 дополнительно подчеркнула важное значение взаимосвязей между здоровьем, благополучием и биоразнообразием, включая настоятельную необходимость снижения нагрузки на среду обитания и сокращения темпов деградации экосистем и, следовательно, снижения риска распространения патогенов и вспышек заболеваний, важность раннего предупреждения, контроля и оперативного обмена информацией для профилактики пандемий, обеспечения готовности и ответных мер, а также необходимость устранения неравенства в области здравоохранения на глобальном уровне, в том числе в отношении справедливого доступа к лекарственным препаратам, вакцинам, диагностике и медицинскому оборудованию,

признавая также актуальность моделей устойчивого потребления и производства с точки зрения взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем,

признавая далее, что подход «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами может способствовать снижению риска зоонозных заболеваний, трансмиссивных и других инфекционных заболеваний, а также укреплению здоровья и улучшению благополучия всех людей, и признавая также необходимость в равном доступе к инструментам и технологиям, включая лекарства, вакцины и другие продукты медицинского назначения, необходимые для осуществления подхода «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами,

принимая к сведению Доклад о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг 2019 года Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам¹, в котором говорится, что зоонозные и трансмиссивные заболевания представляют собой значительную угрозу для здоровья человека и что антропогенная деятельность может выступать усугубляющим фактором новых инфекционных заболеваний в дикой природе, у домашних животных, растений или людей,

подчеркивая решающую роль [любых видов] генетических ресурсов, [в том числе] [цифровой информации о последовательностях,] и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в исследованиях и разработке продуктов и услуг в области здравоохранения, и важное значение совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения в этом отношении в соответствии с положениями Конвенции и протоколов к ней в соответствующих случаях и на взаимодополняющей основе с другими соответствующими международными соглашениями и инструментами,

отмечая текущие усилия по разработке и согласованию конвенции, соглашения или другого международного документа Всемирной организации здравоохранения в интересах более эффективного предотвращения пандемий, обеспечения готовности к ним и ответных мер, а также текущие обсуждения возможных поправок к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.) и необходимость согласованности и отсутствия противоречий с целями Конвенции и протоколов к ней,

1. *призывает* Стороны и их субнациональные и местные органы власти и предлагает другим правительствам, в соответствии с национальными условиями и приоритетами, когда это целесообразно, и соответствующим заинтересованным сторонам:

(а) принимать меры, направленные на устойчивое и инклюзивное восстановление после пандемии COVID-19, которые способствуют сохранению и устойчивому использованию

¹ <https://ipbes.net/global-assessment>, одобренный на пленарном заседании седьмой сессии Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в мае 2019 года.

биоразнообразия и тем самым вносят вклад в сведение к минимуму риска возникновения зоонозных заболеваний в будущем, принимая во внимание подход «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами;

(b) продолжать интегрировать в соответствующих случаях подход «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами в свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также в национальные планы в области здравоохранения в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

(c) оказывать дальнейшую поддержку созданию и развитию потенциала в целях обеспечения учета взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем при осуществлении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

(d) более строго соблюдать международные и национальные положения, регулирующие доступ и совместное использование выгод, в целях расширения масштабов совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов [и связанной с ними информации] в соответствующих секторах здравоохранения;

2. *предлагает* четырехстороннему партнерству по осуществлению подхода «Единое здоровье», Группе экспертов высокого уровня по подходу «Единое здоровье» и другим соответствующим группам экспертов и инициативам:

(a) учитывать в своей работе взаимосвязи между здоровьем и биоразнообразием, необходимость применения подхода «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами в соответствии с решениями XIII/6 и 14/4, признавая определяющее социальное значение факторов здоровья, социально-экономическое неравенство между развивающимися и развитыми странами, в частности неравенство в сфере здравоохранения, а также равенство и солидарность;

(b) вносить вклад в форме руководящих указаний, междисциплинарных программ обучения и подготовки в реализацию связанных со здоровьем элементов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и применение подхода «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами;

(c) содействовать разработке связанных со здравоохранением индикаторов механизма мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и представлению соответствующей отчетности;

(d) совместно с Исполнительным секретарем прилагать усилия для предоставления Сторонам возможностей для создания потенциала, передачи технологии и мобилизации ресурсов в интересах обеспечения учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;

3. *предлагает* Глобальному экологическому фонду в соответствии с его мандатом при необходимости рассмотреть вопрос о предоставлении технической и финансовой поддержки в интересах обеспечения учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;

4. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и всем соответствующим донорам и финансирующим организациям, располагающим такими возможностями, рассмотреть вопрос о предоставлении технической поддержки и мобилизации ресурсов в интересах обеспечения учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;

5. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов в консультации с бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения и членами четырехстороннего партнерства по осуществлению подхода «Единое здоровье» во исполнение пункта 13 (b) и (c) решения 14/4 завершить работу над ориентированными на конкретную целевую аудиторию тезисами и проектом глобального плана действий, опираясь на результаты обсуждений в

ходе возобновленной сессии 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, в частности:

(a) подготовить обновленный вариант проекта глобального плана действий и ориентированных на конкретную целевую аудиторию тезисов на основе материалов, полученных от Сторон, других правительств, коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и других соответствующих субъектов деятельности, признавая вопросы равенства, в том числе посредством совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, [цифровой информации о последовательностях] и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами;

(b) предложить Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным общинам, женщинам, молодежи и другим соответствующим субъектам деятельности провести обзор обновленного варианта проекта глобального плана действий;

(c) представить результаты этой работы на рассмотрение Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из будущих совещаний с целью подготовки рекомендаций для Конференции Сторон на ее 16-м совещании.
